

Predmet C-506/23

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

8. kolovoza 2023.

Sud koji je uputio zahtjev:

Curtea de Apel București (Rumunjska)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

16. prosinca 2022.

Žalitelj i tužitelj u prvostupanjskom postupku:

Network One Distribution SRL

Druge stranke u žalbenom postupku i tuženici u prvostupanjskom postupku:

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Autoritatea Vamală Română – Direcția Regională Vamală București

Ministerul Finanțelor – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

[omissis]

[omissis]

[omissis]

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI (Žalbeni sud u Bukureštu, Rumunjska)

SECȚIA A IX-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

(Deveti odjel za upravne i porezne sporove)

[omissis]

RJEŠENJE

Javna rasprava održana 16. prosinca 2022.

[omissis]

Pred sudom koji upućuje zahtjev u tijeku je postupak povodom žalbe koju je žalitelj i tužitelj u prvostupanjskom postupku, društvo NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL, podnio protiv prvostupanjske presude u građanskom postupku br. 2224/06.04.2021 i rješenja od 10. ožujka 2021. koje je Tribunalul București, Secția a IX-a contencios administrativ și fiscal (Viši sud u Bukureštu, Deveti odjel za upravne i porezne sporove, Rumunjska) donio u odnosu na druge stranke u žalbenom postupku i tuženike u prvostupanjskom postupku, AGENȚIJU NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ – DIRECȚIA GENERALĂ REGIONALĂ A FINANȚELOR PUBLICE BUCUREȘTI (Državna agencija za poreznu upravu – Glavna regionalna uprava za javne financije u Bukureštu, Rumunjska), AGENȚIJU NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ – DIRECȚIA GENERALĂ DE ADMINISTRARE A MARILOR CONTRIBUABILI (Državna agencija za poreznu upravu – Glavna uprava za velike porezne obveznike, Rumunjska), AUTORITATEU VAMALĂ ROMÂNĂ (Rumunjsko carinsko tijelo) posredstvom DIRECȚIIE REGIONALĂ VAMALĂ BUCUREȘTI (Regionalna carinska uprava u Bukureštu, Rumunjska) i MINISTERULA FINANȚELOR – DIRECȚIA GENERALĂ DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR (Ministarstvo financija – Glavna uprava za rješavanje prigovora, Rumunjska) u sporu koji se odnosi na prigovor protiv poreznog upravnog akta.

Na javnoj raspravi održanoj 24. studenoga 2022. Curtea de Apel București (Žalbeni sud u Bukureštu) (u daljnjem tekstu također: sud koji upućuje zahtjev) odgodila je donošenje odluke za 8. prosinca 2022. i 16. prosinca 2022. jer joj je trebalo vremena za odlučivanje te je donijela sljedeću odluku:

CURTEA [DE APEL BUCUREȘTI] (Žalbeni sud u Bukureštu)

Nakon donošenja odluke u sporu o kojem je riječ, navodi sljedeće:

Činjenice

- 1 SC NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL (u daljnjem tekstu: žalitelj) trgovačko je društvo koje je registrirano za potrebe PDV-a u Rumunjskoj. Od 18. ožujka 2016. do 28. rujna 2017. žalitelj je u Rumunjsku uvezao robu (bicikle, električne bicikle i dijelove za navedene bicikle) te je rumunjskim carinskim tijelima podnio carinske deklaracije za puštanje te robe u slobodni promet koje su evidentirane 30. ožujka 2016. za uveznu transakciju čiji je pošiljatelj bilo društvo EXTRON CO. LTD, dok su 3. svibnja 2017., 24. svibnja 2017., 22. lipnja 2017. i 28. lipnja 2017. [evidentirane carinske deklaracije] za uvezne transakcije čiji je pošiljatelj bilo društvo AEC Growth CO. LTD, a 26. srpnja 2017. i 28. rujna 2017. [evidentirane su carinske deklaracije] za uvezne transakcije čiji je pošiljatelj bilo

društvo TP Thailand LTD. Žalitelj je rumunjskim carinskim tijelima prijavio da je Tajland zemlja podrijetla robe koju je uvezo.

- 2 Glavna regionalna uprava za javne financije u Bukureštu – Regionalna carinska uprava u Bukureštu (u daljnjem tekstu: Regionalna carinska uprava u Bukureštu) provela je 30. srpnja 2018. carinsku provjeru u pogledu stvarnog podrijetla robe koju je uvezo žalitelj te je zaključila da je ta roba podrijetlom iz Narodne Republike Kine.
- 3 Regionalna carinska uprava u Bukureštu sastavila je u odnosu na žalitelja zapisnik o provjeri [omissis] [od] 25. rujna 2019. (u daljnjem tekstu: zapisnik o provjeri) te [je donijela] odluku o ispravljanju situacije u pogledu dodatnih obveza utvrđenih u okviru carinske provjere [omissis] [od] 25. rujna 2019. (u daljnjem tekstu: odluka o ispravljanju). Tim je aktima Regionalna carinska uprava u Bukureštu utvrdila, među ostalim, da žalitelj treba platiti antidampinšku pristojbu u iznosu od 1 739 090 rumunjskih leua (otprilike 366 896 eura) na temelju Uredbe Vijeća (EU) br. 502/2013 od 29. svibnja 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 990/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz bicikala podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon parcijalne privremene revizije prema članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009.
- 4 Osim toga, carinska uprava utvrdila je da žalitelj treba platiti i dodatna porezna davanja, odnosno zatezne kamate na antidampinšku pristojbu u ukupnom iznosu od 183 209 rumunjskih leua (otprilike 38 652 eura) na temelju članka 114. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije te kazne zbog zakašnjenja u ukupnom iznosu od 158 312 rumunjskih leua (otprilike 33 399 eura) utvrđene na temelju članka 176. rumunjskog Codula de procedură fiscală (Zakonik o poreznom postupku) u iznosu od 0,01 % za svaki dan zakašnjenja. Ta ukupna dodatna porezna [davanja] utvrđena su na sljedeći način:
 - za transakciju od 30. ožujka 2016. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 31. ožujka 2016. do 25. rujna 2019. (1274 dana zakašnjenja) u iznosu od 43 050 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 38 431 rumunjskih leua;
 - za transakciju od 3. svibnja 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 4. svibnja 2017. do 25. rujna 2019. (875 dana zakašnjenja) u iznosu od 31 654 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 27 229 rumunjskih leua;
 - za transakciju od 24. svibnja 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju [Carinskog zakonika Unije]

za razdoblje od 25. svibnja 2017. do 25. rujna 2019. (854 dana zakašnjenja) u iznosu od 40 290 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 34 559 rumunjskih leua;

– za transakciju od 22. lipnja 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 23. lipnja 2017. do 25. rujna 2019. (825 dana zakašnjenja) u iznosu od 18 166 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 15 517 rumunjskih leua;

– za uveznu transakciju od 28. lipnja 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 29. lipnja 2017. do 25. rujna 2019. (819 dana zakašnjenja) u iznosu od 32 693 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 27 901 rumunjskih leua;

– za transakciju od 26. srpnja 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 27. srpnja 2017. do 25. rujna 2019. (791 dan zakašnjenja) u iznosu od 9563 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 8126 rumunjskih leua;

– za transakciju od 28. rujna 2017. u pogledu antidampinške pristojbe carinska tijela utvrdila su zatezne kamate na temelju Carinskog zakonika [Unije] za razdoblje od 29. rujna 2017. do 25. rujna 2019. (727 dana zakašnjenja) u iznosu od 7794 rumunjskih leua te su za isto razdoblje na temelju Zakonika o poreznom postupku utvrdila i kaznu zbog zakašnjenja u iznosu od 6550 rumunjskih leua.

- 5 Žalitelj je 7. listopada 2019. platio antidampinšku pristojbu i sve kazne.
- 6 Protiv zapisnika o provjeri i odluke o ispravljanju žalitelj je podnio porezni prigovor. Glavna uprava za velike porezne obveznike – Služba za rješavanje prigovora (u daljnjem tekstu: Glavna uprava za velike porezne obveznike) donijela je 25. lipnja 2020. odluku br. 67 (u daljnjem tekstu: upravna odluka o poreznom prigovoru) kojom je odbijen žaliteljev prigovor u pogledu antidampinške pristojbe i dodatnih poreznih davanja koja se odnose na tu pristojbu.
- 7 Žalitelj je 7. prosinca 2020. podnio tužbu Tribunalulu București (Viši sud u Bukureštu) kojom je zatražio, među ostalim, poništenje odluke o ispravljanju i upravne odluke o poreznom prigovoru u pogledu antidampinške pristojbe i dodatnih poreznih davanja.

- 8 Žalitelj tvrdi da su člankom 114. Carinskog zakonika [Unije] kamate i kazne objedinjene u jedinstveni iznos, odnosno stopu koju [rumunjska] nacionalna središnja banka prvog dana mjeseca dospijeća primjenjuje za svoje glavne aktivnosti refinanciranja uvećanu za dva postotna boda. U tom kontekstu žalitelj osporava to da se na istu glavnu poreznu obvezu dodatno primjenjuju kazne predviđene Zakonikom o poreznom postupku i tvrdi da se navedenom praksom povređuje članak 114. Carinskog zakonika [Unije], s obzirom na to je riječ o neopravdanom udvostručavanju kazni.
- 9 Tribunalul București (Viši sud u Bukureštu) donio je presudu br. 2224/6.04.2021 kojom je odbio žaliteljev zahtjev.
- 10 Protiv te presude Tribunalula București (Viši sud u Bukureštu) žalitelj [*omissis*] je podnio žalbu. Žalba je upisana pri Curtei de Apel București, Secția a IX-a de Contencios Administrativ și Fiscal (Žalbeni sud u Bukureštu, Deveti odjel za upravne i porezne sporove). Tijekom postupka došlo je do reorganizacije kod drugih stranaka u žalbenom postupku, Regionalne carinske uprave u Bukureštu i Glavne uprave za velike porezne obveznike, te je sud koji upućuje zahtjev pozvao da se u postupak uz navedene druge stranke u žalbenom postupku kao druge stranke u žalbenom postupku uključe i Rumunjsko carinsko tijelo – Regionalna carinska uprava u Bukureštu i Ministarstvo financija – Glavna uprava za rješavanje prigovora. Potonje druge stranke u žalbenom postupku nisu donijele porezne akte u odnosu na žalitelja.

II. Pravni okvir

A. Nacionalni propisi

(a) **Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală¹ (Zakon br. 207/2015 o Zakoniku o poreznom postupku)**

Članak 1. točke 20. i 33.

20. kamate – dodatno porezno davanje koje odgovara šteti koja je vjerovniku glavne tražbine nastala zbog toga što dužnik nije platio glavne porezne obveze u roku dospijeća;

33. kazna zbog zakašnjenja – dodatno porezno davanje koje predstavlja sankciju zbog toga što dužnik nije platio glavne porezne obveze u roku dospijeća.

Članak 173. stavak 1.

¹ Objavljena u *Monitorulu Oficial al României* (Službeni list Rumunjske) br. 547 od 23. srpnja 2015.

Ako dužnik u roku dospijeća ne plati glavne porezne obveze, istekom tog roka duguju se kamate i kazne zbog zakašnjenja.

Članak 174. stavci 1. [i] 5.

1. Kamate se obračunavaju za svaki dan zakašnjenja od prvog dana nakon dana dospijeća do dana plaćanja dugovanog iznosa, uključujući taj dan.
5. Kamatna stopa iznosi 0,02 % za svaki dan zakašnjenja.

Članak 176. stavci 1. do 3.

1. Kazne zbog zakašnjenja obračunavaju se za svaki dan zakašnjenja od prvog dana nakon dana dospijeća do dana plaćanja dugovanog iznosa, uključujući taj dan. Odredbe članka 174. stavaka 2. do 4. i [odredbe] članka 175. primjenjuju se na odgovarajući način.
2. Stopa kazni zbog zakašnjenja iznosi 0,01 % za svaki dan zakašnjenja.
3. Kazna zbog zakašnjenja ne isključuje obvezu plaćanja kamata.

Pravo Unije

Uredba Vijeća (EU) br. 502/2013 od 29. svibnja 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 990/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz bicikala podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon parcijalne privremene revizije prema članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009²

Članak 1. stavci 1. i 4.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz bicikala i ostalih sličnih vozila (uključujući dostavne tricikle, no isključujući jednocikle), bez motornog pogona, trenutačno obuhvaćenih oznakama KN 8712 00 30 i ex 8712 00 70 (oznake TARIC 8712007091 i 8712007099), podrijetlom iz Narodne Republike Kine.
4. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije³

² Objavljena u *Službenom listu Europske unije*, SL 2013., L 153, str. 17. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 125., str. 162.)

³ Objavljena u *Službenom listu Europske unije*, SL 2013., L 269, str. 1. te ispravci SL 2013., L 287, str. 90., SL 2015., L 70, str. 64., SL 2016., L 267, str. 2., SL 2018., L 294, str. 44. i SL 2022., L 43, str. 93.

Članak 114. stavci 1. i 2.

[Zatezne kamate]

1. Zatezne kamate naplaćuje se na iznos uvozne ili izvozne carine od dana isteka propisanog razdoblja do dana plaćanja.

Za državu članicu čija je valuta euro, stopa zateznih kamata jednaka je stopi objavljenoj u *Službenom listu Europske unije*, Serija C, koju je Europska središnja banka primijenila za svoje glavne operacije refinanciranja, prvog dana mjeseca u kojem iznos dospijeva, uvećanoj za dva postotna boda.

Za državu članicu čija valuta nije euro, stopa zateznih kamata jednaka je stopi koju prvog dana dotičnog mjeseca primjenjuje nacionalna središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, uvećanoj za dva postotna boda ili, za državu članicu za koju nije dostupna stopa nacionalne središnje banke, najbliža stopa koju prvog dana dotičnog mjeseca primjenjuje tržište novca te države članice, uvećana za dva postotna boda.

2. Ako je carinski dug nastao na temelju članka 79. ili 82., ili ako obavijest o carinskom dugu proizlazi iz naknadne provjere, zatezne kamate naplaćuju se na iznos uvozne ili izvozne carine, od dana na koji je carinski dug nastao do dana obavijesti o dugu.

Stopa zateznih kamata određuje u skladu sa stavkom 1.

III. Potreba upućivanja zahtjeva za prethodnu odluku.

- 11 Člankom 267. UFEU-a uspostavljena je izravna suradnja Suda Europske unije i nacionalnih sudova (presude *Kempter*, C-2/06, t. 41. i *Consiglio Nazionale dei Geologi*, C-136/12, t. 28.). Nacionalni sud protiv čijih odluka prema nacionalnom pravu nema pravnog lijeka mora ispuniti svoju obvezu upućivanja Sudu pitanja o tumačenju prava Unije koje je postavljeno pred njim, osim ako utvrdi da to pitanje nije bitno ili da je dotična odredba prava Unije već bila predmetom tumačenja Suda ili da se pravilno tumačenje prava Unije toliko očito nameće da ne ostavlja mjesta nikakvoj razumnoj sumnji. Postojanje takve mogućnosti treba procijeniti s obzirom na karakteristike svojstvene pravu Unije, posebne poteškoće koje predstavlja njegovo tumačenje i rizik razilaženja sudske prakse unutar Unije (presuda *Conorzio Italian Management i Catania Multiservizi*, C-561/19, t. 66.).
- 12 *Curtea de Apel București* (Žalbeni sud u Bukureštu) sud je koji u pogledu spisa [*omissis*] koji se odnosi na žalitelja odlučuje u posljednjem stupnju, s obzirom na to da je njegova odluka konačna. Sud koji upućuje zahtjev smatra da su relevantne odredbe članka 114. Carinskog zakonika Unije jer predstavljaju osnovu prava [Unije] na temelju koje je carinska uprava na teret žalitelja utvrdila kazne koje se odnose na antidampinšku pristojbu. Sud nije tumačio te odredbe te postoje razumne sumnje u pogledu njihova pravilnog tumačenja.

- 13 Iako se carinska uprava protivila upućivanju zahtjeva za prethodnu odluku Sudu Europske unije, sud koji upućuje zahtjev smatra da je upućivanje zahtjeva Sudu dopušteno i potrebno. Zahtjev za prethodnu odluku dopušten je jer se [prethodno] pitanje koje se postavlja odnosi na tumačenje prava [Unije]. Upućivanje zahtjeva Sudu [Europske unije] potrebno je zbog sljedećih razloga:
- 14 Iz Zakonika o poreznom postupku proizlazi da su porezni obveznici u slučaju neplaćanja poreznih potraživanja u roku dospijeća obvezni platiti zatezne kamate i kazne zbog zakašnjenja. Zakonik o poreznom postupku primjenjuje se i u području carina, kao njegova dopuna. U skladu sa Zakonikom o poreznom postupku, kako kamate, tako i kazne obračunavaju se prema istom algoritmu, odnosno za svaki dan zakašnjenja od prvog dana nakon dana dospijeća do dana plaćanja dugovanog iznosa. Kamate i kazne imaju različiti cilj. Poreznim kamatama osigurava se popravljavanje štete koja je nanesena proračunu zbog toga što dužnik nije platio glavne porezne obveze u roku dospijeća. Kazna zbog zakašnjenja je sankcija zbog toga što dužnik nije platio glavne porezne obveze u roku dospijeća. Činjenica da kamate i kazne imaju različiti cilj omogućuje njihovu kumulativnu primjenu.
- 15 Budući da je smatrala da je cilj kazni utvrđenih člankom 114. Carinskog zakonika [Unije] popravljavanje štete, dok je cilj kazni predviđenih Zakonikom o poreznom postupku sankcioniranje žalitelja te da je smatrala da se te kazne mogu kumulirati, carinska uprava žalitelju je u glavnom postupku u pogledu antidampinške pristojbe odredila obje vrste kazni. Sve kazne primijenjene su za isto razdoblje predviđeno člankom 114. Carinskog zakonika [Unije], odnosno [za razdoblje] od dana puštanja robe koja podliježe uvoznim carinama u slobodni promet do dana carinske provjere. Razlika među kaznama sastoji se od njihova iznosa, s obzirom na to da se navedeni iznos izračunava drukčije za svaku vrstu kazne, odnosno izračunava se ili u skladu s Carinskim zakonikom [Unije] ili u skladu sa Zakonikom o poreznom postupku.
- 16 Prema ustaljenoj sudskoj praksi, kad se propisima Unije ne predviđa posebna sankcija u slučaju povrede odredbi tih propisa ili kad se njima u tom pogledu upućuje na nacionalne odredbe, države članice obvezne su poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurale doseg i učinkovitost prava Unije. Iako zadržavaju diskrecijsku ovlast u pogledu odabira tih mjera, države članice moraju u tu svrhu osigurati da se po potrebi povrede prava Unije sankcioniraju u materijalnopравnim i procesnopравnim uvjetima koji su istovrsni onima mjerodavnima za povrede nacionalnog prava slične naravi i važnosti, a koji u svakom slučaju sankciju čine učinkovitom, proporcionalnom i odvraćajućom (presude od 26. listopada 1995., C-36/94, Siesse, Zb., str. I-3573., t. 20.; od 16. listopada 2003., Hannl[+]Hofstetter, C-91/02, Zb., str. I-12077., t. 17.; od 7. prosinca 2000., de Andrade, C-213/99, Zb., str. I-11083., t. 20. i od 7. listopada 2010., C-382/09, StilsMet, EU:C:2010:596, t. 44.).
- 17 Sud koji upućuje zahtjev napominje da se Uredbom (EU) br. 502/2013 ne predviđaju sankcije u slučaju povrede [njezinih] odredbi. Međutim, člankom 1.

stavkom 4. navedene uredbe propisuje se da se, osim ako je drukčije određeno, primjenjuju važeće odredbe o carinskim pristojbama.

- 18 U glavnom postupku carinska tijela temeljila su naknadu štete na odredbama o carinskim pristojbama, odnosno na članku 114. Uredbe (EU) br. 952/2013; naime, od žalitelja su osim iznosa antidampinške pristojbe na temelju tih odredbi naplaćene kazne zbog zakašnjenja od dana na koji je carinski dug nastao do dana obavijesti o dugu. Čini se da se na temelju te činjenice glavni postupak razlikuje od sudske praske navedene u točki 16. ovog zahtjeva, koja se odnosi na izostanak bilo kakve sankcije u pravu [Unije].
- 19 Što se tiče kazni predviđenih Carinskim zakonikom [Unije], prema sudskoj praksi koja se odnosi na članak 232. stavak 1. točku (b) Uredbe (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku zajednice (koja više nije na snazi):
- naplata zatezних kamata uvjetuje se izostankom plaćanja iznosa pristojbi u utvrđenom roku i njezin je cilj otklanjanje posljedica koje proizlaze iz prekoračenja roka plaćanja i, konkretno, sprečavanje da dužnik carinskog duga neopravdano ostvari korist od činjenice da mu iznosi koje duguje s osnove tog duga ostaju na raspolaganju i nakon roka utvrđenog za plaćanje duga. U tom smislu, člankom 232. stavkom 1. točkom (b) Carinskog zakonika Zajednice propisuje se da stopa zatezних kamata ne može biti niža od kreditne kamatne stope (presuda od 31. ožujka 2011., Aurubis, C-546/09, EU:C:2011:199, t. 28. [i] 29.);
 - zatezne kamate koje se odnose na iznose carinskih pristojbi koje treba naplatiti mogu se, na temelju članka 232. stavka 1. točke (b), naplatiti samo za razdoblje nakon isteka roka za plaćanje carinskog duga; tekstom pravnog pravila o kojem je riječ ne sprečavaju se financijski gubici koje su pretrpjela carinska tijela niti se nadoknađuju koristi koje mogu ostvariti gospodarski subjekti zbog zakašnjenja u knjiženju carinskog duga za potrebe Carinskog zakonika i u utvrđivanju iznosa ili dužnika tog duga, koja su sami uzrokovali svojim ponašanjem (presuda u predmetu Aurubis, t. 32.).
- 20 Sud koji upućuje zahtjev smatra da ta sudska praksa nije dovoljna kako bi se razjasnila pravna problematika, konkretno, toga jesu li člankom 114. Carinskog zakonika [Unije] kamate i kazne objedinjene u jedinstveni iznos, odnosno stopu koju [rumunjska] nacionalna središnja banka prvog dana mjeseca dospjeća primjenjuje za svoje glavne aktivnosti refinanciranja uvećanu za dva postotna boda. Drugim riječima, sud koji upućuje zahtjev iz sudske prakse ne može zaključiti je li člankom 114. Carinskog zakonika [Unije] utvrđena primjena kazni zbog zakašnjenja samo s ciljem popravljivanja štete ili i s ciljem kažnjavanja.
- 21 Sud koji upućuje zahtjev dvoji o tome dovodi li upravna praksa, kao što je ona opisana u točki 15. ovog zahtjeva, koja se odnosi na to da se dodatno primjenjuju kazne predviđene Zakonikom o poreznom postupku, do toga da se sprečavaju financijski gubici koje su pretrpjela carinska tijela ili do toga da se nadoknađuju koristi koje mogu ostvariti gospodarski subjekti zbog zakašnjenja u knjiženju

carinskog duga za potrebe Carinskog zakonika i u utvrđivanju iznosa ili dužnika tog duga, koja su sami uzrokovali svojim ponašanjem (suprotno tomu, presuda u predmetu Aurubis, t. 32.).

- 22 Isto tako, sud koji upućuje zahtjev dvoji u pogledu toga da, ako se kazne predviđene Zakonikom o poreznom postupku i kazne predviđene člankom 114. Carinskog zakonika [Unije] ne primjenjuju zajedno, skrivljeno ponašanje žalitelja na kraju ne bi dovelo ni do kakve posljedice za samog žalitelja (suprotno tomu, t. 46. presude u predmetu C-382/09, StilsMet).
- 23 Slijedom navedenog, na temelju članka 267. [prvog stavka] točke (a) UFEU-a, sud koji upućuje zahtjev traži od Suda Europske unije da odgovori na pitanje koje se navodi u nastavku, u izreci [ove] odluke:

SLIJEDOM NAVEDENOG,

ODLUČUJE

Na temelju članka 267. [prvog stavka] točke (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije od Suda Europske unije traži se da odgovori na sljedeće pitanje: *[omissis] Treba li pravo Europske unije i, konkretno, članak 114. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije tumačiti na način da mu se protivi upravna praksa kojom se u okolnostima poput onih u glavnom postupku u pogledu iznosa antidampinške pristojbe na teret poreznog obveznika, uz kazne zbog zakašnjenja predviđene člankom 114. Uredbe, određuje i kazna zbog zakašnjenja koja se zasebno predviđa nacionalnim propisima (Zakonikom o poreznom postupku)?*

[omissis] [odredbe o nacionalnom postupku]

[omissis] [obavijesti strankama]

[omissis]

[potpisi]

[omissis]